VERORDNUNG (EWG) Nr. 1767/91 DER KOMMISSION

vom 14. Juni 1991

zur Änderung der Verordnung (EWG) Nr. 3814/90 zur Festsetzung der Beitrittsausgleichsbeträge für Milch und Milcherzeugnisse im Handel zwischen Spanien und Portugal

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3792/85 des Rates vom 20. Dezember 1985 über die Regelung für den Handel mit landwirtschaftlichen Erzeugnissen zwischen Spanien und Portugal (1), insbesondere auf Artikel 13,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3640/90 des Rates vom 11. Dezember 1990 zur Festlegung der Grundregeln für das System der Beitrittsausgleichsbeträge im Sektor Milch und Milcherzeugnisse während der zweiten Stufe des Beitritts Portugals (2), insbesondere auf Artikel 6,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Mit der Verordnung (EWG) Nr. 3814/90 der Kommission (3), geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 663/91 (4), wurden die im Handel mit Milch und Milcherzeugnissen zwischen Spanien und Portugal ab 1. Januar 1991 anwendbaren Beitrittsausgleichsbeträge festgesetzt.

Die Beitrittsausgleichsbeträge im Handel zwischen der Zehnergemeinschaft und Spanien sind für das Wirtschaftsjahr 1991/92 mit der Verordnung (EWG) Nr. 1765/91 der Kommission (5) festgesetzt worden. Somit sind diese neuen Beträge bei der Bestimmung der Beitrittsausgleichsbeträge im Handel zwischen Spanien und Portugal im selben Wirtschaftsjahr zu berücksichtigen. Ferner ist die Nomenklatur der Beitrittsausgleichsbeträge aus Gründen der Klarheit an die zolltarifliche und statistische Nomenklatur gemäß Anhang I der Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 des Rates vom 23. Juli 1987 über die zolltarifliche und statistische Nomenklatur sowie den Gemeinsamen Zolltarif (6), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 1056/91 der Kommission (7), anzupassen.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Milch und Milcherzeugnisse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

Der Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 3814/90 wird durch den Anhang dieser Verordnung ersetzt.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am dritten Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt ab 17. Juni 1991.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 14. Juni 1991

Für die Kommission

Ray MAC SHARRY

Mitglied der Kommission

(1) ABl. Nr. L 367 vom 31. 12. 1985, S. 7.
(2) ABl. Nr. L 362 vom 27. 12. 1990, S. 3.
(3) ABl. Nr. L 366 vom 29. 12. 1990, S. 18.
(4) ABl. Nr. L 73 vom 20. 3. 1991, S. 26.
(5) Siehe Seite 28 dieses Amtsblatts.
(6) ABl. Nr. L 256 vom 7. 9. 1987, S. 1.
(7) ABl. Nr. L 107 vom 27. 4. 1991, S. 10.

ANHANG

Im Handel zwischen Spanien und Portugal anwendbare Beitrittsausgleichsbeträge

(Beträge, die vorbehaltlich anderer Angaben von Spanien bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden)

KN-Code	Warenbezeichnung	Ausgleichsbetrag in ECU/100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben)
ex 0401	Milch und Rahm, weder eingedickt noch mit Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln, ausgenommen Milch und Rahm von Ziegen oder Schafen	(1) (8)
ex 0402	Milch und Rahm, eingedickt oder mit Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln, ausgenommen Milch und Rahm von Ziegen oder Schafen :	
0402 10	– in Pulverform, granuliert oder in anderer fester Form, mit einem Milchfettgehalt von 1,5 GHT oder weniger :	
	– – ohne Zusatz oder anderen Süßmitteln :	
0402 10 11	– – – in unmittelbaren Umschließungen mit einem Gewicht des Inhalts von 2,5 kg oder weniger :	
	– – – – zum menschlichen Verzehr bestimmt (2)	7,33 (10)
	– – – – andere	—
0402 10 19	– – – andere :	
	– – – – zum menschlichen Verzehr bestimmt (2)	7,33 (10)
	– – – – andere	—
	– – andere (mit Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln)	0,0733 je kg (4) (10)
	– in Pulverform, granuliert oder in anderer fester Form, mit einem Milchfettgehalt von mehr als 1,5 GHT :	
0402 21	– – ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln :	
	– – – mit einem Milchfettgehalt von 27 GHT oder weniger	5,11 (10)
	– – – mit einem Milchfettgehalt von mehr als 27 GHT :	
0402 21 91	– – – – in unmittelbaren Umschließungen mit einem Gewicht des Inhalts von 2,5 kg oder weniger :	
	– – – – – mit einem Milchfettgehalt von 45 GHT oder weniger	1,38 (10)
	– – – – – mit einem Milchfettgehalt von mehr als 45 GHT	0,31 (10)
0402 21 99	– – – – andere :	
	– – – – – mit einem Milchfettgehalt von 45 GHT oder weniger	1,38 (10)
	– – – – – mit einem Milchfettgehalt von mehr als 45 GHT	0,31 (10)
0402 29	– – andere :	
	– – – mit einem Milchfettgehalt von 27 GHT oder weniger	0,0511 je kg (4) (10)
	– – – mit einem Milchfettgehalt von mehr als 27 GHT :	
0402 29 91	– – – – in unmittelbaren Umschließungen mit einem Gewicht des Inhalts von 2,5 kg oder weniger :	
	– – – – – mit einem Milchfettgehalt von 45 GHT oder weniger	0,0138 je kg (4) (10)
	– – – – – mit einem Milchfettgehalt von mehr als 45 GHT	0,0031 je kg (4) (10)

KN-Code	Warenbezeichnung	Ausgleichsbetrag in ECU/100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben)
0402 29 99	– – – – andere :	
	– – – – – mit einem Milchfettgehalt von 45 GHT oder weniger	0,0138 je kg (4) (10)
	– – – – – mit einem Milchfettgehalt von mehr als 45 GHT	0,0031 je kg (4) (10)
	– andere (als in Pulverform, granuliert oder in anderer fester Form) :	
0402 91	– – ohne Zusatz von Zucker oder anderer Süßmitteln :	
	– – – mit einem Milchfettgehalt von 8 GHT oder weniger	0,41
	– – – mit einem Milchfettgehalt von mehr als 8 bis 10 GHT	0,41
	– – – mit einem Milchfettgehalt von mehr als 10 bis 45 GHT :	(3)
	– – – mit einem Milchfettgehalt von mehr als 45 GHT :	(3)
0402 99	– – andere :	
	– – – mit einem Milchfettgehalt von 9,5 GHT oder weniger :	2,26 (5) (10) (6)
	– – – mit einem Milchfettgehalt von mehr als 9,5 bis 45 GHT :	—
	– – – mit einem Milchfettgehalt von mehr als 45 GHT :	(6)
ex 0403	Buttermilch, saure Milch und saurer Rahm, Joghurt, Kefir und andere fermentierte oder gesäuerte Milch (einschließlich Rahm), auch eingedickt oder aromatisiert, auch mit Zusatz von Zucker, anderen Süßmitteln, Früchten, Nüssen oder Kakao, ausgenommen Milch und Rahm von Ziegen oder Schafen :	
0403 10	– Joghurt :	
	– – weder aromatisiert noch mit Zusatz von Früchten, Nüssen oder Kakao :	
	– – – in Pulverform, granuliert oder in anderer fester Form :	
	– – – ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln	(3)
	– – – – anderer	(6)
	– – – anderer :	
	– – – – ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln	(1)
	– – – – anderer	(6)
0403 90	– andere :	
	– – weder aromatisiert noch mit Zusatz von Früchten, Nüssen oder Kakao :	
	– – – in Pulverform, granuliert oder in anderer fester Form :	
	– – – – ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln	(3)
	– – – – andere	(6)
	– – – andere :	
	– – – – ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln	(1)
	– – – – andere	(6)
ex 0404	Molke, auch eingedickt oder mit Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln, Erzeugnisse, die aus natürlichen Milchbestandteilen bestehen, auch mit Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln, anderweit weder genannt noch inbegriffen, ausgenommen Milch und Rahm von Ziegen oder Schafen :	
0404 10	– Molke, auch eingedickt oder mit Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln	—

KN-Code	Warenbezeichnung	Ausgleichsbetrag in ECU/100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben)
0404 90	– andere (*) :	
	– – ohne Zusatz von Zucker oder anderen Süßmitteln, mit einem Proteingehalt (Stickstoffgehalt × 6,38) von :	
	– – – 42 GHT oder weniger mit einem Milchfettgehalt von :	
0404 90 11	– – – – 1,5 GHT oder weniger	7,33 (10)
0404 90 13	– – – – mehr als 1,5 bis 27 GHT	5,11 (10)
0404 90 19	– – – – mehr als 27 GHT	1,38 (10)
	– – – mehr als 42 GHT und mit einem Milchfettgehalt von :	
0404 90 31	– – – – 1,5 GHT oder weniger	7,33 (10)
0404 90 33	– – – – mehr als 1,5 bis 27 GHT	5,11 (10)
0404 90 39	– – – – mehr als 27 GHT	1,38 (10)
	– – andere, mit einem Proteingehalt (Stickstoffgehalt × 6,38) von :	
	– – – 42 GHT oder weniger und mit einem Milchfettgehalt von	
0404 90 51	– – – – 1,5 GHT oder weniger	0,0733 je kg (4) (10)
0404 90 53	– – – – mehr als 1,5 bis 27 GHT	0,0511 je kg (4) (10)
0404 90 59	– – – – mehr als 27 GHT	0,0138 je kg (4) (10)
	– – – mehr als 42 GHT und mit einem Milchfettgehalt von :	
0404 90 91	– – – – 1,5 GHT oder weniger	0,0733 je kg (4) (10)
0404 90 93	– – – – mehr als 1,5 bis 27 GHT	0,0511 je kg (4) (10)
0404 90 99	– – – – mehr als 27 GHT	0,0138 je kg (4) (10)
0405	Butter und andere Fettstoffe aus der Milch :	
0405 00 10	– mit einem Fettgehalt von 85 GHT oder weniger :	
	– – mit einem Fettgehalt von weniger als 80 GHT	0,1184
	– – mit einem Fettgehalt von :	
	– – – 80 GHT oder mehr, jedoch weniger als 82 GHT	9,30
	– – – 82 GHT oder mehr, jedoch weniger als 84 GHT	9,71
	– – – 84 GHT oder mehr	0,1184 (7)
0405 00 90	– andere	0,1184 (7)
0406	Käse und Quark :	
ex 0406 10	– Frischkäse (einschließlich Molkenkäse), nicht fermentiert, und Quark (ausgenommen ausschließlich aus Schaf- und Ziegenmilch hergestellter Käse)	11,67
0406 20	– Käse aller Art, gerieben oder in Pulverform :	
0406 20 10	– – Glarner Kräuterkäse (sog. Schabziger), aus entrahmter Milch mit Zusatz von feinvermahlenen Kräutern hergestellt	3,33 (10)
0406 20 90	– – andere	7,13
0406 30	– Schmelzkäse, weder gerieben noch in Pulverform :	
0406 30 10	– – zu dessen Herstellung keine anderen Käsesorten als Emmentaler, Greyerzer und Appenzeller und gegebenenfalls als Zusatz Glarner Kräuterkäse (sog. Schabziger) verwendet worden sind in Aufmachungen für den Einzelverkauf, mit einem Fettgehalt im Trockenstoff von 56 GHT oder weniger	7,10

KN-Code	Warenbezeichnung	Ausgleichsbetrag in ECU/100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben)
0406 30 31 0406 30 39 0406 30 90	– – andere	13,54
ex 0406 40 00	– Käse mit Schimmelbildung im Teig (ausgenommen ausschließlich aus Schaf- und Ziegenmilch hergestellter Käse)	3,42
ex 0406 90	– andere Käse, ausgenommen ausschließlich aus Schaf und Ziegenmilch hergestellter Käse :	
ex 0406 90 11	– – für die Verarbeitung	13,54
	– – andere :	
ex 0406 90 13	– – – Emmentaler	7,10
ex 0406 90 15	– – – Greyerzer, Sbrinz	7,10
ex 0406 90 17	– – – Bergkäse, Appenzeller, Fromage Fribourgeois, Vacherin Mont d'Or und Tête de Moine	7,10
ex 0406 90 19	– – – Glarner Kräuterkäse (sog. Schabziger), aus entrahmter Milch mit Zusatz von feinvermahlenen Kräutern hergestellt	3,33 (10)
ex 0406 90 21	– – – Cheddar	13,54
ex 0406 90 23	– – – Edamer	8,36
ex 0406 90 25	– – – Tilsiter	8,36
ex 0406 90 17	– – – Butterkäse	8,36
ex 0406 90 29	– – – Kashkaval	8,36
	– – – Feta :	
ex 0406 90 31	– – – – vom Schaf oder Büffel, in Behältern, die Salzlake enthalten, oder in Beuteln aus Schaf- oder Ziegenfell	—
ex 0406 90 33	– – – – anderer	8,36
ex 0406 90 35	– – – Kefalo-Tyri	8,36
ex 0406 90 37	– – – Finlandia	8,36
ex 0406 90 39	– – – Jarlsberg	8,36
	– – – andere :	
0406 90 50	– – – – Schaf- oder Büffelkäse in Behältern, die Salzlake enthalten, oder in Beuteln aus Schaf- oder Ziegenfell	—
	– – – – andere :	
	– – – – – mit einem Fettgehalt von 40 GHT oder weniger und mit einem Wassergehalt in der fettfreien Käsemasse von :	
	– – – – – – 47 GHT oder weniger :	
0406 90 61	– – – – – – – Grana Padano Parmigiano Reggiano	—
0406 90 63	– – – – – – – Fiore Sardo Pecorino	—
ex 0406 90 69	– – – – – – – andere	7,13
	– – – – – – mehr als 47 bis 72 GHT	8,36
	– – – – – – mehr als 72 GHT :	
ex 0406 90 91	– – – – – – – Frischkäse, fermentiert	10,67
ex 0406 90 93	– – – – – – – andere	10,67
	– – – – – andere :	
ex 0406 90 97	– – – – – – Frischkäse, fermentiert	11,00
ex 0406 90 99	– – – – – – andere	11,00
1702	Andere Zucker, einschließlich chemisch reine Lactose, Maltose, Glucose und Fructose, fest ; Zuckersirupe, ohne Zusatz von Aroma- oder Farbstoffen ; Invertzuckercreme, auch mit natürlichem Honig vermischt ; Zucker und Melassen, karamelisiert :	

KN-Code	Warenbezeichnung	Ausgleichsbetrag in ECU/100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben)
1702 10	– Lactose und Lactosesirup (11) :	
1702 10 90	– – andere	5,36
2106	Lebensmittelzubereitungen, anderweit weder genannt noch inbegriffen :	
2106 90	– andere :	
	– – Zuckersirupe, aromatisiert oder gefärbt :	
	– – – andere :	
2106 90 51	– – – – Lactosesirup	5,36

(1) Der Ausgleichsbetrag je 100 kg Eigengewicht dieser Erzeugnisse entspricht der Differenz zwischen folgenden Teilbeträgen :

— dem Betrag für die in Gewichtshundertteilen ausgedrückte Menge Milchfett in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses, multipliziert mit 0,0428 ECU,

und

— dem Betrag für die in Kilogramm angegebene Menge des fettfreien Milchanteils in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses, multipliziert mit 0,009818 ECU.

Ist der gemäß dem ersten Gedankenstrich berechnete Betrag niedriger als der gemäß dem zweiten Gedankenstrich berechnete Betrag, so wird die Differenz zwischen den beiden Beträgen von Portugal bei der Einfuhr erhoben oder bei der Ausfuhr gewährt.

(2) Als für die menschliche Ernährung bestimmte Erzeugnisse gelten die anderen als die denaturierten Erzeugnisse gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 1725/79 der Kommission (ABl. Nr. L 199 vom 7. 8. 1979, S. 1) oder der Verordnung (EWG) Nr. 3714/84 der Kommission (ABl. Nr. L 341 vom 29. 12. 1984, S. 65) oder die im Rahmen der Verordnung (EWG) Nr. 1624/76 der Kommission (ABl. Nr. L 180 vom 6. 7. 1976, S. 9) eingeführten Erzeugnisse.

(3) Der Ausgleichsbetrag je 100 kg Eigengewicht dieser Erzeugnisse entspricht der Differenz zwischen folgenden Teilbeträgen :

— dem Betrag für die in Gewichtshundertteilen ausgedrückte Menge Milchfett in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses, multipliziert mit 0,0428 ECU,

und

— dem Betrag für die in Kilogramm angegebene Menge der fettfreien Trockenmasse in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses, multipliziert mit 0,107998 ECU.

(4) Der Ausgleichsbetrag je 100 kg Eigengewicht dieser Erzeugnisse entspricht der Differenz zwischen

— dem je Kilogramm angegebenen Betrag, multipliziert mit dem in 100 kg des Enderzeugnisses enthaltenen Milch- und Rahmgewicht.

und

— dem Betrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose oder andere Süßmittel in Höhe des auf 1 kg Weißzucker anwendbaren Ausgleichsbetrags.

Ist der gemäß dem ersten Gedankenstrich berechnete Betrag niedriger als der gemäß dem zweiten Gedankenstrich berechnete Betrag, so wird die Differenz zwischen den beiden Beträgen von Portugal bei der Einfuhr erhoben oder bei der Ausfuhr gewährt.

(5) Der Ausgleichsbetrag je 100 kg Eigengewicht dieser Erzeugnisse entspricht der Differenz zwischen :

— dem angegebenen Betrag

und

— dem Betrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose oder andere Süßmittel in Höhe des auf 1 kg Weißzucker anwendbaren Ausgleichsbetrags.

Ist der gemäß dem ersten Gedankenstrich berechnete Betrag niedriger als der gemäß dem zweiten Gedankenstrich berechnete Betrag, so wird die Differenz zwischen den beiden Beträgen von Portugal bei der Einfuhr erhoben oder bei der Ausfuhr gewährt.

(6) Der Ausgleichsbetrag je 100 kg Eigengewicht dieser Erzeugnisse entspricht der Differenz zwischen folgenden Teilbeträgen :

— dem Betrag für die in Gewichtshundertteilen ausgedrückte Menge Milchfett in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses, multipliziert mit 0,0428 ECU,

und

— dem Betrag für die in Kilogramm angegebene Menge der fettfreien Milchtrockenmasse in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses, multipliziert mit 0,107998 ECU, und erhöht um einen Zusatzbetrag für jedes Gewichtshundertteil in 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses enthaltene Saccharose oder andere Süßmittel in Höhe des auf 1 kg Weißzucker anwendbaren Ausgleichsbetrags.

Ist der gemäß dem ersten Gedankenstrich berechnete Betrag niedriger als der gemäß dem zweiten Gedankenstrich berechnete Betrag, so wird die Differenz zwischen den beiden Beträgen von Portugal bei der Einfuhr erhoben oder bei der Ausfuhr gewährt.

(7) Der Ausgleichsbetrag für 100 kg Eigengewicht dieser Erzeugnisse entspricht dem angegebenen Betrag, multipliziert mit dem in 100 kg des Enderzeugnisses enthaltenen Eigengewicht.

(8) Gelten für die unter diesen Code fallenden Erzeugnisse die Maßnahmen der Verordnungen (EWG) Nr. 3143/85 der Kommission (ABl. Nr. L 298 vom 12. 11. 1985, S. 9), (EWG) Nr. 570/88 der Kommission (ABl. Nr. L 55 vom 1. 3. 1988, S. 31) oder (EWG) Nr. 429/90 der Kommission (ABl. Nr. L 45 vom 21. 2. 1990, S. 8), so ist kein Beitrittsausgleichbetrag anwendbar.

(9) Der Beitrittsausgleichsbetrag der auf Erzeugnisse anwendbar ist, die sich aus verschiedenen Milcherzeugnissen zusammensetzen, ist unter Berücksichtigung der jeweiligen Teilmengen gleich der Summe der Ausgleichsbeträge, die für die jeweiligen Bestandteile gelten.

(10) Dieser Betrag ist von Portugal bei der Einfuhr zu erheben und bei der Ausfuhr zu gewähren.

(11) Gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 504/86 des Rates (ABl. Nr. L 54 vom 1. 3. 1986, S. 54) ist der für die Erzeugnisse des KN-Codes 1702 10 10 geltende Beitrittsausgleichsbetrag derselbe, der auch für die Erzeugnisse des KN-Codes 1702 10 90 gilt.

Anmerkung: Bei Milch und Rahm von Ziegen oder Schafen sowie bei ausschließlich aus diesen Erzeugnissen hergestelltem Käse

— wird die analytische Kontrolle mit Hilfe immunochemischer und/oder elektrophoretischer Methoden, gegebenenfalls ergänzt durch Hochdruckflüssigkeitschromatographie (HPLC), durchgeführt;

— hat der Zollbeteiligte bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, daß die betreffende Milch bzw. der betreffende Rahm ausschließlich von Schafen oder Ziegen stammt, bzw. daß der betreffende Käse ausschließlich aus Schaf- bzw. Ziegenmilch hergestellt worden ist.